

## REFERENCES

- Abram, David. *The Spell of the Senses: Perception and Language in a More-than-Human World*. New York: Random House, 1996.
- Acuña, Rodolfo F. *Occupied America: A History of Chicanos*. 3rd ed. New York: Harper & Row, 1988.
- Adams, Timothy D. “‘Heightened by Life’ vs. ‘Paralyzed by Fact’: Photography and Autobiography in Norma Cantú’s *Canícula*.” *Biography: An Interdisciplinary Quarterly* 24.1 (2001): 57–71.
- Alamillo, Jose M. “‘Daughter: Coming of Age as a Mexican American Woman.’” *The Oral History Review* 28.1 (2001): 160–62.
- Alarcón, Norma. “Chicana Feminism: In the Tracks of ‘The’ Native Woman.” *Living Chicana Theory. Cultural Studies* 4.3 (1990): 248–56.
- . “The Theoretical Subject(s) of *This Bridge Called My Back* and Anglo-American Feminism.” *Criticism in the Borderlands. Studies in Chicano Literature, Culture and Ideology*. Ed. Héctor Calderon and Jose David Saldívar. Durham and London: Duke UP, 1991. 28–39.
- Anderson, Benedict. *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. New York: Verso, 1991.
- Anderson, Danny. “Cultural Studies and Reading Culture in Twentieth-Century Mexico.” *Indiana Journal of Hispanic Literatures* 6.7 (1995): 207–35.
- Anonymous. “Un Enigma: La Nacionalidad de los Pochos.” *La Opinión* 2 julio, 1928.
- Anzaldúa, Gloria, ed. *Borderlands/La Frontera*. San Francisco: Spinsters/Aunt Lute, 1987.
- . *Making Face, Making Soul/Haciendo Caras: Creative and Critical Perspectives by Feminists of Color*. San Francisco: Aunt Lute Foundation Books, 1990.

- Arredondo, Gabriela, Aida Hurtado, Norma Klahn, Olga Najera-Ramirez, and Patricia Zavella, eds. "Introduction: Chicana Feminisms at the Crossroads: Disruptions in Dialogue." *Chicana Feminisms: A Critical Reader*. Durham: Duke U, 2003. 1–18.
- Arriola, Elvia R. "Gendered Inequality." *The Latino/a Condition: A Critical Reader*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York U, 1998. 539–42.
- Ashcroft, Bill. "Literature, Nation, Transnation." *Ethnic Literatures and Transnationalism: Critical Imaginaries for a Global Age*. Ed. Aparajita Nanda. New York and London: Routledge, 2015. 163–72.
- Azuela, Mariano. *Los de abajo*. México: Colección Archivos, 1988.
- Barthes, Roland. *Camera Lucida*. Trans. Richard Howard. New York: Hill and Wang, 1981.
- . *Image, Music, Text*. Trans. Stephen Heath. London: Harper Collins, 1977.
- Bartra, Roger. *La jaula de la melancolía: identidad y metamorfosis del Mexicano*. México: Grijalbo, 1987.
- Beverly, John. *Against Literature*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1993.
- . *Testimonio: On the Politics of Truth*. Minneapolis: U of Minnesota P, 2004.
- Birkhofer, Melissa D. "Norma Elia Cantú's *Canícula: Snapshots of a Girlhood en la Frontera*." *Rocky Mountain Review* (2012): 48–57.
- Bost, Suzanne. *Encarnación: Illness and Body Politics in Chicana Feminist Literature*. New York: Fordham UP, 2010.
- Brady, Mary Pat. *Extinct Lands, Temporal Geographies: Chicana Literature and the Urgency of Space*. Durham: Duke UP, 2002.
- Brandauer, Aline. "Border Crossings." *Art in America* 82.7 (7 Jul. 1994): 51–3.
- Brantlinger, Patrick. *Who Killed Shakespeare?* New York: Routledge, 2001.
- Brettell, Caroline, and James Frank Hollifield, eds. *Migration Theory: Talking across the Disciplines*. New York: Routledge, 2000.
- Bruce-Novoa, Juan. "Chicana/o Theater: Editing the Origin Myth." *Gestos: Teoría y Práctica del Teatro Hispanico* 7.14 (Nov. 1992): 105–16.
- Cabeza de Vaca, and Alvar Núñez. *La Relación*. Trans. Cyclone Covey. Albuquerque: U of New Mexico P, 1983.
- Calderón, Héctor, and José David Saldívar, eds. *Criticism in the Borderlands*. Durham: Duke UP, 1991.
- Camín, Héctor Aguilar, and Lorenzo Meyer. *A la sombra de la Revolución Mexicana*. México: Cal y Arena, 1991.
- Cantú, Norma E. *Canícula: Snapshots of a Girlhood en la Frontera*. Albuquerque: U of New Mexico P, 1995.
- . "How I Wrote *Canícula*: Musings on Writing, Reading, and Life." Unpublished essay.
- . "The Writing of *Canícula*: Breaking Boundaries, Finding Forms." *Chicana Feminisms: A Critical Reader*. Ed. Gabriela F. Arredondo, Aida Hurtado,

- Norma Klahn, Olga Nájera-Ramírez and Patricia Zavella. Durham, NC: Duke UP, 2003.
- Castillo, Ana. *Massacre of the Dreamers: Essays on Xicanisma*. New York: Penguin, 1995.
- . *My Father was a Toltec*. Novato: West End, 1988.
- Castillo, Debra A., and Maria Socorro Tabuenca Cordoba, eds. *Border Women: Writing from La Frontera*. Minneapolis: U of Minnesota P, 2002.
- Chavez, Linda. *An Unlikely Conservative: The Transformation of an Ex-Liberal*. New York: Basic Books, 2002.
- Chávez Leyva, Yolanda. "Listening to the Silences in Latina/Chicana Lesbian History." *Living Chicana Theory*. Ed. Carla Trujillo. Berkeley: Third Woman P, 1998.
- Cisneros, Sandra. *The House on Mango Street*. New York: Vintage Contemporaries, 1984.
- Comito, Terry. *Touch of Evil: Orson Welles, Director*. New Brunswick: Rutgers UP, 1985.
- Cruz, Roberto. "Autobiography of my Hungers: Rigoberto Gonzalez." <LetrasLatinasblog.blogspot.com>.
- Day, Deanna. "Preserving with Hope: Francisco Jimenez." *Language Arts* 83.3 (2006): 266–70.
- De Castro, Juan E. "Rodríguez in 'Borderland'." *Aztlán* 26.1 (2001): 101–26.
- DeGhett, Stephanie Coyne. "Paintings in Fiction: Ten Lessons from the Masters of Ekphrasis." *The Writer's Chronicle* 46.6 (May/Summer 2014): 96–107.
- De la Cruz, Sor Juana Inés. *The Answer*. Trans. Electa Arenal and Amanda Powell. New York: Feminist P at the City U of New York, 1994.
- Delgado, Richard. "Brewer's Plea: Critical Thoughts on Common Cause." *Vanderbilt Law Review* 44.1 (1991): 1–14.
- Delgado, Richard, and Jean Stefancic. "Racial Depiction in American Law and Culture." *The Latino/a Condition*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998.
- De Man Paul. "Autobiography as De-facement." *Modern Language Notes* 94.5 (1979): 919–30.
- Derrida, Jacques. *Mémoires for Paul de Man*. Ed. Avital Ronell and Eduardo Cadava. Trans. Cecile Lindsay, Jonathan Culler and Eduardo Cadava. New York: Columbia UP, 1986.
- Díaz Arciniega, Victor. *Querella por la cultura "revolucionaria" (1925)*. Mexico: Fondo de Cultura Económica, 1989.
- Díaz Barriga, Miguel. "Verguenza and Changing Chicano/a Narratives." *Changing Men and Masculinities in Latin America*. Durham: Duke, 2003. 256–80.
- Duranga, Rodolfo. "Glosario del día." *La Prensa* (23 Aug. 1929).
- Edelstein, Marilyn. "Rethinking Multiculturalism and American Literature: Recent Theories and Debates." *Teaching Multi-America: Redefining Multiculturalism*

- and U.S. Literatures. National Council of Teachers of English. University of San Francisco, San Francisco, California 15–18 June 2003.
- Elenes, C. Alejandra. “Chicana Feminist Narratives and the Politics of the Self.” *Frontiers: A Journal of Women Studies* 21 (2000): 105–23.
- Ellis, Carol. “Rev. of *Migrant Daughter*.” *Women’s Studies* 29.6 (2000): 850.
- Eng, David L. *Racial Castration: Managing Masculinity in Asian America*. Durham: Duke UP, 2001.
- Estill, Adriana. “Mexican Telenovela and its Foundational Fictions.” *Latin American Literature and Mass Media*. Ed. Edmundo Paz-Soldán and Debra A. Castillo. New York: Garland, 2001.
- Favela Muhs, Gabriella Gutiérrez. *Subjectifying Entities/Emerging Subjectivities in Chicana Literature through the Literary Production of Demetria Martínez and Norma Elia Cantú: Madres, Comadres, Madrinan, Niñas Madres, Tías, Abuelas y Solteronas*. PhD Diss., Spanish Department, Stanford U, 2000.
- Flores, Lauro. “Identidad y cultura en la autobiografía chicana.” *Literatura Chicana: Reflexiones y ensayos críticos*. Ed. Manuel Villar Raso and Rosa Morillas Sánchez. Granada: Editorial Comares, 2000.
- Fox, Claire. “Fan Letters to the Cultural Industries: Border Literature about Mass Media.” *Studies in 20th Century Literature* 25.1 (Winter 2001): 16–25.
- Fregoso, Rosa Linda. *The Bronze Screen: Chicana and Chicano Film Culture*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1991.
- Fuentes, Carlos. *The Buried Mirror: Reflections on Spain and the New World*. Boston: Houghton Mifflin, 1992.
- Galarza, Ernesto. *Barrio Boy*. Notre Dame: U of Notre Dame P, 1971.
- Gamio, Manuel. *Forjando Patria*. Mexico: Porrúa, 1960.
- García, Mario T. “The Chicano Southwest: Catholicism and Its Meaning.” *U.S. Catholic Historian* 18.4, Religious Geography: The Significance of Regions and the Power of Places, Part Two (Fall 2000): 1–4.
- García, Mario T., and Luis Leal. *Luis Leal: An Auto/Biography*. Austin: U of Texas P, 2000.
- García Canclini, Ernesto. *Consumidores y ciudadanos: Conflictos multiculturales de globalización*. Mexico: Grijalbo, 1995.
- . *Culturas Híbridas*. Mexico: Editorial Grijalbo, 1989.
- Garza, Carmen Lomas. *Family Pictures/Cuadros de familia*. San Francisco: Children’s Book P, 1990.
- . From an Interview with Andrew Connors. Smithsonian American Art Museum. May 1995. <[http://www.scholastic.com/content/collateral\\_resources/pdf/t/target/DreamsArtistStatements\\_6-8\\_9-12.pdf](http://www.scholastic.com/content/collateral_resources/pdf/t/target/DreamsArtistStatements_6-8_9-12.pdf)>.
- . *A Piece of My Heart/Pedacito De Mi Corazón*. New York: New P, 1991.
- Garza-Falcón, Leticia M. *Gente Decente: A Borderlands Response to the Rhetoric of Dominance*. Austin: U of Texas P, 1998.
- Gaspar de Alba, Alicia. “Born in East LA: An Exercise in Cultural Schizophrenia.” *The Latino/a Condition*. PhD Diss., New York UP, Stanford U, 1998. 226–29.

- Gates, Henry Louis, ed. *Race, Writing, and Difference*. Chicago: Chicago UP, 1986.
- Giles, Paul. "Virtual Americas: The Internationalization of American Studies and the Ideology of Exchange." *American Quarterly* 50 (1998): 523–47.
- Gilmore, Leigh. *Autobiographics*. Ithaca: Cornell UP, 1994.
- . "Jurisdictions: I, Rigoberta Menchú, The Kiss and Scandalous Self-Representation in the Age of Memoir and Trauma." *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 28.2 (Winter 2013): 695–718.
- . *The Limits of Autobiography: Trauma and Testimony*. Ithaca, NY: Cornell UP, 2001.
- Giroux, Henry. "Living Dangerously: Identity Politics and the New Cultural Racism." *Cultural Studies* 7.1 (Jan. 1993): 1–27.
- Gómez-Peña, Guillermo. *Border Brujo*. New York: Third World Newsreel, 1991.
- González, Alfredo. "Así es como se deshacen los lauros de nuestra raza." *La Opinión* (6 May 1928).
- González, Deena J. "Chicana Identity Matters." *Aztlan* 22.2 (1997): 122–39.
- González, Rigoberto. *Autobiography of My Hungers*. Madison: U of Wisconsin P, 2013.
- . *Butterfly Boy: Memories of a Chicano Mariposa*. Madison: U of Wisconsin P, 2006.
- . *The Mariposa Club*. New York: Alyson, 2009.
- González, Rodolfo Corky. *I am Joaquín. Yo Soy Joaquín*. Toronto: Bantam Books, 1972.
- Grande, Reyna. *The Distance between Us*. New York: Washington Square P, 2012.
- Gupta, Akhil, and James Ferguson, eds. *Culture, Power, Place: Explorations in Critical Anthropology*. Durham: Duke UP, 1997.
- Gutierrez-Jones, Carl. *Rethinking the Borderlands*. Los Angeles: U of California, 1995.
- Gutmann, Matthew C. *The Meanings of Macho: Being a Man in Mexico City*. Berkeley: U of California, 1996.
- Guzmán, Martín Luis. *La sombra del caudillo*. Mexico: Universidad Nacional Autónoma, 1987.
- Hall, Stuart. "Ethnicity: Identity and Difference." *Radical America* 23.4 (1985): 9–20.
- Haney Lopez, Ian F. "Race and Erasure: The Salience of Race to Latinos/as." *The Latino/a Condition*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 180–95.
- Harrison, Melissa, and Margaret E. Montoya. "Voice/Voces in the Borderlands." *The Latino Condition: A Critical Reader*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 649–60.
- Hart, Elva Treviño. *Barefoot Heart: Stories of Migrant Child*. Tempe: Bilingual P, 1999.

- Hayles, N. Katherine. "Translating Media: Why We Should Rethink Textuality." *The Yale Journal of Criticism* 16.2 (2003): 263–90.
- Henríquez Betancor, María. "Chicana's Contemporary Constructions of Autobiographical Texts." *Literatura Chicana: Reflexiones y ensayos críticos*. Ed. Manuel Villar Raso and Rosa Morillas Sánchez. Granada: Editorial Comares, 2000. 173–82.
- Hernández, Ellie. *Postnationalism in Chicana/o Literature and Culture*. Austin: U of Texas P, 2009.
- Hernandez, Guillermo E. *Chicano Satire*. Austin: U of Texas P, 1991.
- Herrera-Sobek, María. *Beyond Stereotypes: The Critical Analysis of Chicana Literature*. New York: Bilingual P, 1985.
- Herrera-Sobek, María, and David Maciel. *Culture across Borders: Mexican Immigration & Popular Culture*. Tucson: University of Arizona P, 1998.
- Holte, James Craig. *The Ethnic I*. New York: Greenwood P, 1988.
- Homero Villa, Raul. *Barrio Logos: Space and Place in Urban Chicano Literature and Culture*. Austin: U of Texas P, 2000.
- Hooks, Bell. *Where We Stand: Class Matters*. New York: Routledge, 2000.
- Howes, David, ed. *Cross-Cultural Consumption: Global Markets, Local Realities*. New York: Routledge, 1996.
- Jiménez, Francisco. "Boston Globe-Horn Book Award Acceptance." *Horn Book Magazine* (Jan./Feb. 1999): 49–52.
- . *Breaking Through*. Boston: Houghton Mifflin, 2001.
- . "Cajas de cartón." *The Bilingual Review* IV.1–2 (Jan.–Aug. 1977): 119–22.
- . *Cajas de cartón: relatos de la vida peregrina de un niño campesino*. Boston: Houghton Mifflin, 2000.
- . *The Christmas Gift/El regalo de Navidad*. Boston: Houghton Mifflin, 2000.
- . *The Circuit*. Albuquerque: U of New Mexico P, 1997.
- . "An Interview with Jose Antonio Villarreal." *The Bilingual Review* 3.1 (Jan.–Apr. 1976): 66–72.
- . *La Mariposa*. Illustr. Simon Silva. Boston: Houghton Mifflin, 1998.
- . *Reaching Out*. Boston: Houghton Mifflin, 2008.
- . *Senderos Fronterizos*. Boston: Houghton Mifflin, 2002.
- Jiménez Rueda, Julio. "El afeminamiento de la literatura mexicana." *El Universal* (21 Dec. 1924).
- Johannessen, Lene M. *Threshold Time: Passage of Crisis in Chicano Literature*. New York: Rodopi P, 2008.
- Johnson, Kelli Lyon. "Violence in the Borderlands: Crossing to the Home Space in the Novels of Ana Castillo." *Frontier: A Journal of Women Studies* 25 (2004): 39–58.
- Kabalen de Bichara, Donna. *Telling Border Stories: Four Mexican American Women Writers*. College Station, TX: Texas A&M UP, 2013.
- Kaplan, Caren. "Resisting Autobiography: Out-Law Genres and Transnational Feminist Subjects." *De/Colonizing the Subject*. Ed. Sidonie Smith and Julia Watson. Minneapolis: U of Minnesota, 1992.

- Keating, AnaLouise. *Entre Mundos/among Worlds: New Perspectives on Gloria E. Anzaldúa*. New York: Palgrave Macmillan, 2005.
- . *The Gloria Anzaldúa Reader*. Durham: Duke U, 2009.
- . *Teaching Transformation: Transcultural Classroom Dialogues*. New York: Palgrave Macmillan, 2007.
- . *Transformation Now! Toward a Post-oppositional Politics of Change*. Champaign: U of Illinois P, 2013.
- Keating, AnaLouise, and Gloria Anzaldúa. *This Bridge We Call Home: Radical Visions for Transformation*. New York: Routledge, 2002.
- Keating, AnaLouise, and Gloria González-López. *Bridging: How Gloria Anzaldúa's Life and Work Transformed Our Own*. Austin: U of Texas, 2011.
- Kerber, Linda. "Diversity and the Transformation of American Studies." *American Quarterly* 41 (1989): 415–31.
- King, Rosemary A. *Border Confluences: Borderland Narratives from the Mexican War to the Present*. Tucson: U Arizona P, 2004.
- Klahn, Norma. "Literary (Re)Mappings: Autobiographical (Dis)Placements by Chicana Writers." *Chicana Feminisms: A Critical Reader*. Ed. Gabriella F. Arredondo, Aida Hurtado, Norma Klahn, Olga Najera-Ramírez and Patricia Zavella. Durham: Duke UP, 2003. 114–45.
- Kraver, Jeraldine. "Naima Elia Cantu's Fictional Autobiography: Not-Quite-True Stories about Real Life on la frontera." *Auto/biography Studies* 20.1 (Jan. 2005): 76–89.
- Lagarde, Marcela. "El Concepto Histórico de Indio, Alguno de sus Cambios." *La Quiébra Política de la Antropología Social en México*. Ed. Carlos García Mora and Andrés Medina. Mexico: U Nacional Autónoma de Mexico, 1986.
- Langewiesche, William. "The Border." *Atlantic* (May 1992): 60–77.
- La Ofrenda: The Days of the Dead*. Dir. Lourdes Portillo and Susana Muñoz. Xochitl Productions, 1988. Documentary.
- The Latina Feminist Group. *Telling to Live: Latina Feminist Testimonios*. Durham and London: Duke UP, 2001.
- Lauter, Paul. *From Walden Pond to Jurassic Park*. Durham: Duke UP, 2001.
- Layoun, Mary. "Fictional Formations and Deformations of National Culture." *The South Atlantic Quarterly* 87.1 (Winter 1988): 53–74.
- Levinson, Barry. "Towards a Psychoanalysis of Culture: Sex, Nation, and the Praxis of the Liminal in *American Me* and the *Labyrinth of Solitude*." *Post Script: Essays in Film and the Humanities* 16.1 (Fall 1996): 13–33.
- Lomas, Laura. *Translating Empire: José Martí, Migrant Latino Subjects, and American Modernities*. Durham: Duke UP, 2008.
- Lomelí, Francisco, and Rudolfo A. Anaya. *Aztlán: Essays on the Chicano Homeland*. Albuquerque: Academia/El Norte P, 1989.
- Lopez, Gerald P. "Big Time Players." *The Latino/a Condition: A Critical Reader*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998.
- Lorde, Audre. *Zami: A New Spelling of My Name*. Trumansburg, NY: Crossing, 1982.

- Lumpkin, Bernard. "Rigoberto González: Populating the Bookshelves." *Lambda Literary Review* (4 May 2013).
- Maciel, David R. "The Border According to Hollywood: The Three Caballeros, Pancho, and the Latin Senioritas." *The Latino/a Condition: A Critical Reader*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 223–25.
- Maciel, David, and Maria Rosa García-Acevedo, eds. "The Celluloid Immigrant." *Culture across Borders—Mexican Immigration & Popular Culture*. Ed. David R. Maciel and Maria Herrera-Sobek. Tucson: University of Arizona P, 1998. 149–202.
- Madrid-Barela, Arturo. "The Different Mexicans, An Interpretive Essay, Part I." *Aztlan* 7.1 (Spring 1976): 61.
- Mahmood, Saba. "Cultural Studies and Ethnic Absolutism: Comments on Stuart Hall's 'Culture, Community, Nation'." *Cultural Studies* 10.1 (1996): 1–11.
- Marin, Cheech, dir. *Born in East L.A.* Universal Pictures, 1987.
- Márquez, Antonio C. "Self and Culture: Autobiography as Cultural Narrative." *Bilingual Review* 14.3 (1987/1988): 57–63.
- Martínez, Manuel Luis. *Globalization on the Line: Culture, Capital, and Citizenship at U.S. Borders*. Ed. Claudia Sadowski-Smith. New York: Palgrave, 2002.
- Masterson, Whit. *Badge of Evil*. New York: Carrol & Graf P, 1956.
- McCarthy, Cormac. *All the Pretty Horses*. New York: Vintage Books, 1992.
- McCormick, Adrienne. "Veiling Practices, Invisibility, and Knowledge Production in Documentary Films of Trinh T. Minh-ha, Barbara Hammer, and Lourdes Portillo." *Visual Media and the Humanities: A Pedagogy of Representation*. Ed. Kecia Driver McBride. Knoxville: U of Tennessee P, 2004.
- McCracken, Ellen. *New Latina Narrative: The Feminine Space of Postmodern Ethnicity*. Tucson: U of Arizona, 1999.
- McHugh, Kathleen. "History and Falsehood in Experimental Autobiographies." *Women and Experimental Filmmaking*. Ed. Jean Petrolle and Virginia Wright Wexman. Urbana, IL: U of Illinois, 2005. 107–27.
- McKenna, Teresa. "Bringing 'Las Americas' into the American Classroom: Notes on Space and Politics in Higher Education." Teaching Multi-America: Redefining Multiculturalism and U.S. Literatures. National Council of Teachers of English. University of San Francisco, San Francisco, California 15–18 June 2003.
- . "On Chicano Poetry and the Political Age: *Corridos* as Social Drama." Calderón and Saldivar, 1991. 181–202.
- . *Migrant Song: Politics and Process in Contemporary Chicano Literature*. Austin: U of Texas, 1997.
- McMahon, Marci. *Domestic Negotiations: Chicana Domesticity as a Critical Discourse of US Literature and Culture*. PhD Diss., U of Southern California Libraries, Stanford U, 2007.



- Menchú, Rigoberta, with Elisabeth Burgos-Debray. *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia*. Barcelona: Editorial Argos Vergara, 1983. México, D.F.: Siglo Veintiuno, 1989.
- Mesa-Bains, Amalia. "Chicano Chronicle and Cosmology: The Works of Carmen Lomas Garza." *A Piece of My Heart/pedacito de mi corazón: The Art of Carmen Lomas Garza*. New York: The New Press and the Laguna Gloria Art Museum, 1991. 15–39.
- Mesa-Bains, Amalia, and Alex Espinoza. *Amalia Mesa-Bains: Geography of Memory*. Ed. Laura Meyer. Fresno: Fresno Art Museum and the at the California State U, 2011.
- Michaelsen, Scott, and David E. Johnson. *Anthropology's Wake: Attending to the End of Culture*. New York: Fordham UP, 2008.
- , eds. *Border Theory: The Limits of Cultural Politics*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1997.
- Mignolo, Walter. *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges, and Border Thinking*. Princeton, NJ: Princeton UP, 2000.
- Miguélez, Armando. *An Analysis of the Border as a Literary Setting*. El Paso: U of Texas, 1983.
- Miller, Hillis. *Black Holes: Cultural Memory in the Present*. Stanford: Stanford University P, 1999.
- Miller, Randall M., and Allen L. Woll. *Ethnic and Racial Images in American Film and Television*. New York: Garland P, 1987.
- Mirandé, Alfredo. *Hombres y Machos: Masculinity and Latino Culture*. Boulder, CO: Westview, 1997.
- Mirandé, Alfredo, and Evangelina Enriquez. *La Chicana: The Mexican American Woman*. Chicago: U of Chicago P, 1979.
- Monleón, José B. "Literatura chicana: Cruzando fronteras." *Insula* (1992): 12–13.
- Monsiváis, Carlos. "Los Chicanos." *Al norte de la frontera: El pueblo chicano*. Ed. David R. Maciel and José Guillermo Saavedra. Mexico: Conapo, 1988. 71–8.
- Montano, Jesus A. "Border Crossing in Children's and Young Adult Literature: Transnationalism in the Works of Francisco Jiménez, Pam Muñoz Ryan, and Gloria Anzaldúa." *MultiCultural Review* 18.1 (2009): 23–8.
- Monterde, Francisco. "Existe una literatura mexicana viril." *El Universal* (25 Dec. 1924).
- Montoya, Margaret E. "Border Crossings." *The Latino Condition: A Critical Reader*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 639–43.
- . "Law and Language(s): Image, Integration and Innovation." *La Raza Law Journal* 7 (1994): 147.
- . "Mascaras, Trenzas, y Greñas: Un/Masking the Self while Un/Braiding Latina Stories and Legal Discourse." *Harvard Women's Law Journal* 17 (1994): 185.

- . "Masks and Acculturation." *The Latino/a Condition*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 435–41.
- Mora, Pat. *House of Houses*. Boston: Beacon, 1997.
- Moraga, Cherríe. *Giving up the Ghost: Teatro in Two Acts*. Los Angeles: West End, 1986.
- . *The Last Generation: Prose and Poetry*. Boston: South End, 1993.
- . *Loving in the War Years*. Boston: South End P, 1983.
- . *Loving in the War Years*. Cambridge: South End P, 2000.
- . *Waiting in the Wings: Portrait of a Queer Motherhood*. Ithaca: Firebrand, 1997.
- Moraga, Cherríe, and Gloria Anzaldúa. *This Bridge Called My Back: Writings by Radical Women of Color*. New York: Kitchen Table, Women of Color, 1983.
- Moraga, Cherríe, and Irma Mayorga. *The Hungry Woman*. Albuquerque: West End, 2001.
- Navarrette, Ruben, Jr. "Stradling Separate Worlds." *The Latino/a Condition*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: New York UP, 1998. 442–43.
- Newman, Kathleen. "Steadfast Love and Subversive Acts." *Visible Nations: Latin American Cinema and Video*. Ed. Chon A. Noriega. Minneapolis: U of Minnesota P, 2000. 285–30.
- Noriega, Chon A., and Wendy Belcher. "Autobiography Without Apology." *I Am Aztlan: The Personal Essay in Chicano Studies*. Ed. Chon A. Noriega and Wendy Belcher. Los Angeles: UCLA Chicano Studies Research Center P, 2004. v–xi.
- O'Malley, Ilene V. *The Myth of the Revolution: Hero Cults and the Institutionalization of the Mexican State, 1920–1940*. New York: Greenwood, 1986.
- Pabón, Melissa. "The Representation of *Curanderismo* in Selected Mexican American Works." *Journal of Hispanic Higher Education* 6 (2007): 257–71.
- Padilla, Genaro M. "Imprisoned Narrative? Or Lies, Secrets, and Silence in New Mexico Women's Autobiography." *Criticism in the Borderlands: Studies in Chicano Literature, Culture, and Ideology*. Ed. Héctor Calderón and José David Saldívar, 1991. 43–60.
- . *My History, Not Yours: The Formation of Mexican American Autobiography*. Madison: U of Wisconsin P, 1993.
- Palumbo-Liu, David. *Ethnic Canon: Histories, Institutions, and Interventions*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1995.
- Paredes, Americo. "El Folklore de los grupos de origen mexicano en los Estados Unidos." *Folklore Americano* 14 (1966): 144–54.
- . *With His Pistol in His Hands: A Border Ballad and Its Hero*. Austin: U of Texas P, 1958.
- Paredes, Raymond. "Mexican-American Literature: An Overview." *Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage*. Ed. Ramón Gutiérrez and Genaro Padilla. Houston: Arte Público P, 1993. 31–51.
- Parle, Dennis J. "The Novels of the Mexican Revolution Published by the Casa Editorial Lozano." *The Americas Review* 17.3–4 (Fall–Winter 1989): 150–56.

- Paz, Octavio. *The Labyrinth of Solitude and Other Writings*. New York: Grove P, 1961.
- Pérez, Daniel Enrique. *Rethinking Chicana/o and Latina/o Popular Culture*. New York: Palgrave Macmillan, 2009.
- Perez, Emma. *The Decolonial Imaginary: Writing Chicanas into History*. Bloomington: Indiana UP, 1999.
- Perez, Severo, dir. *Carmen Lomas Garza: Looking Back*. Distributed by Filmmakers Library, 2007.
- Perez-Torres, Rafael. *Mestizaje: Critical Uses of Race in Chicano Culture*. Minneapolis: U of Minnesota, 2006.
- . "Refiguring Aztlan." *Postcolonial Theory and the United States: Race, Ethnicity, and Literature*. Ed. Amritjit Singh and Peter Schmidt. Jackson: U of Mississippi, 2000.
- Pitti, Stephen. "Ernesto Galarza, Mexican Immigration, and Farm Labor Organizing in Postwar California." *The Countryside in the Age of the Modern State*. Ed. Catherine McNicol Stock and Robert D. Johnston. Ithaca: Cornell U, 2001. 161–88.
- Portillo, Lourdes, dir. *El Diablo Nunca Duerme/The Devil Never Sleeps*. Xochitl Films, 1994.
- , with Susana Muñoz. *La Ofrenda: The Days of the Dead*. Xochitl Films, 1988.
- Pratt, Mary Louise. "Arts of the Contact Zone." *Profession* (1991): 33–40.
- Quijano, Aníbal, and Immanuel Wallerstein. "Americanness as a Concept, or the Americas in the Modern World-System." *International Social Science Journal* 134 (Nov. 1992): 517–29.
- Quinn-Sánchez, Kathryn. "Living Theory: Representing Lives in Norma E. Cantú's *Canícula*." *Hispanic Journal* 32.1 (2011): 119–35.
- Quintana, Alvina. *Home Girls: Chicana Literary Voices*. Philadelphia: Temple U, 1996.
- Rebolledo, T. Diana. "The Tools in the Toolbox: Representing Work in Chicana Writing." *Genre* 32.1&2 (Spring/Summer 1999): 41–52.
- . *Women Singing in the Snow. A Cultural Analysis of Chicana Literature*. Tucson: U of Arizona, 1995.
- Rendon, Armando B. *Chicano Manifesto: The History and Aspirations of the Second Largest Minority in America*. New York: Collier Books, 1971.
- Reyes, Alfonso. *La X en la frente*. Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, 1993.
- Ríos, Alberto Alvaro. *Capirotada: A Nogales Memoir*. Albuquerque: U of New Mexico P, 1990.
- Ríos-McMillan, Nora. "A Biography of a Man and His Newspaper." *The Americas Review* 17.3–4 (Fall–Winter 1989): 136–49.
- Rivera, Tomás. *Y no se lo tragó la tierra*. Houston: Arte Público P, 1987.
- Rodríguez, Juan. "Julio G. Arce: Vida y obra." *Crónicas Diabólicas*. Ed. Alurista et al. San Diego: Maize P, 1982. 9–21.

- Rodriguez, Richard. *Brown: The Last Discovery of America*. New York: Viking, 2002.
- . *Darling: A Spiritual Autobiography*. New York: Penguin, 2013.
- . *Days of Obligation: An Argument with My Mexican Father*. New York: Viking, 1992.
- . *Hunger for Memory: The Education of Richard Rodriguez*. Boston: David Godine, 1981.
- Rodriguez, Roberto. *The X in La Raza*. Albuquerque: Roberto Rodriguez, 1996.
- Rodriguez, Roberto, and Patrisia Gonzales. E-mail message. "Defying the Census." 25 Oct. 1996.
- Romero, Rolando. "Border of Fear, Border of Desire." *Borderlines* 1.1 (1993): 35–70.
- Rosaldo, Renato. *Culture and Truth: The Remaking of Social Analysis*. Boston: Beacon P, 1989.
- Ruiz, Vicky L., and Virginia Sánchez Korrol, eds. *Latinas in the United States: A Historical Encyclopedia*. Bloomington: Indiana University P, 2006.
- Ruiz de Burton, María Amparo. *The Squatter and the Don*. Ed. and intro. Beatrice Pita and Rosaura Sánchez. Houston: Arte Público, 1992.
- Rulfo, Juan. *Pedro Páramo y el llano en llamas*. Barcelona: Planeta, 1975.
- Sakai, Naoki. "Translation and the Figure of Border." *Profession* (2010): 25–34.
- Salado Alvarez, Victoriano. "Pochos y pochismos." *La Opinión* (14 Aug. 1928).
- Salas, Fred. "Interview with Film Director Lourdes Portillo." In *Motion Magazine*. 6 Dec. 1998. 1 Mar. 2005. <<http://www.inmotionmagazine.com/lp.html>>.
- Saldívar, José David. *Border Matters: Remapping American Cultural Studies*. Berkeley: U of California P, 1997.
- . *The Dialectics of Our America: Genealogy, Cultural Critique, and Literary History*. Durham, NC: Duke UP, 1991.
- . *Trans-Americanity: Subaltern Modernities, Global Coloniality, and the Cultures of Greater Mexico*. Durham, NC: Duke UP, 2012.
- Saldívar, José David, and Hector Calderón, eds. *Criticism in the Borderlands*. Durham: Duke UP, 1991.
- Saldívar, Ramón. *The Borderlands of Culture: Americo Paredes and the Transnational Imaginary*. Durham: Duke U, 2006.
- . *Chicano Narrative: The Dialectics of Difference*. Madison: U of Wisconsin P, 1990.
- Saldívar-Hull, Sonia. *Feminism on the Border: Chicana Gender Politics and Literature*. Berkeley: U of California P, 2000.
- Sanchez, George J. *Becoming Mexican-American: Ethnicity, Culture, and Identity in Chicano Las Angeles, 1900–1945*. New York: Oxford, 1993.
- Sánchez, Rosaura. "Reconstructing Chicana Gender Identity." *American Literary History* 9.2 (1997): 350–63.

- Sánchez-Pardo González, Esther. "The Desire Called Utopia: Re-Imagining Collectivity in Moraga and Castillo." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 17 (2009): 95–114.
- Santa Ana, Otto. *Brown Tide Rising: Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse*. Austin: U of Texas P, 2002.
- . *Juan in a Hundred: The Representation of Latinos on Network News*. Austin: U of Texas P, 2012.
- Schmidt, Henry C. *The Roots of Lo Mexicano: Self and Society in Mexican Thought, 1900–1934*. College Station: Texas A & M UP, 1978.
- Shohat, Ella. "Notes on the Post-Colonial." *Social Text* 31/32 (1992): 99–113.
- Shoms, Earl. "Neither Here nor There." *The Latino/a Condition*. Ed. Richard Delgado and Jean Stefancic. New York: UP, 1998. 444–47.
- Smith, Sidonie, and Julia Watson. *Reading Autobiography: A Guide for Interpreting Life Narratives*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1993.
- Sollors, Werner. *The Invention of Ethnicity*. Oxford: Oxford UP, 1989.
- Sommers, Joseph, and Tomas Ybarra-Frausto, eds. *Modern Chicana/o Writers: A Collection of Critical Essays*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1979.
- Sontag, Susan. *Where the Stress Falls*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2001.
- Soto, Sandra K. "Cherríe Moraga's Going Brown: Reading like a Queer." *GLQ: A Journal of Lesbian and Gay Studies* 11.2 (2005): 237–63.
- Spencer, Jon Michael. "Just What We Don't Need: Another Racial Classification." *The Washington Post* (22 Jan. 1997).
- Spivak, Gayatri Chakravorty. "Translating in a World of Languages." *Profession* (2010): 35–43.
- Sutten, Roger. "Editorial on the Circuit." *Horn Book Magazine* Sept/Oct. 1998: 532.
- Tatonetti, Lisa. "'A Kind of Queer Balance': Cherríe Moraga's Aztlán." *MELUS* 29.2 (2004): 119–32.
- Thompson, Rosemarie Garland. *Extraordinary Bodies: Figuring Physical Disability in American Culture and Literature*. New York: Columbia UP, 1997.
- Torres, Mónica F. "Exorcizing /Exercising Treachery: Robust Subjectivity in Lourdes Portillo's *The Devil Never Sleeps*." *The Velvet Light Trap* 57 (Spring 2006): 76–85.
- Trujillo, Carla, ed. *Chicana Lesbians: The Girls Our Mothers Warned Us About*. Berkeley: Third Woman P, 1991.
- Tywniak, Frances Esquibel, and Mario T. García. *Migrant Daughter: Coming of Age as a Mexican-American Woman*. Berkeley, CA: U of California P, 2000.
- Ulica, Jorge. *Crónicas Diabólicas*. San Diego: Maize P, 1982.
- "Un enigma: La nacionalidad de los pochos." *La Opinión* (2 Jul. 1928).
- Urrea, Luis Alberto. *Across the Wire: Hard Times on the Mexican Border*. New York: Anchor Books, 1993.
- . *The Devil's Highway: A True Story*. New York: Little, Brown, 2004.
- . *Nobody's Son: Notes from an American Life*. Tucson: U of Arizona, 1998.

- Valdez, Luis. *Actos*. San Juan Bautista: Cucaracha P, 1971.
- . "Notes on Chicano Theatre." *Chicano Theatre I* (Spring 1973): 7–16.
- . "The Shrunk Head of Pancho Villa." *Necessary Theater Six Plays about the Chicano Experience*. Ed. Jorge Huerta. Houston, TX: Arte Público P, 1989. 142–207.
- Valenzuela, Angela. *Subtractive Schooling: U.S.-Mexican Youth and the Politics of Caring*. Albany: State U of New York, 1999.
- Vanderwood, Paul J., and Frank N. Samponaro. *Border Fury: A Picture Postcard Record of Mexico's Revolution and U.S. War Preparedness, 1910–1917*. Albuquerque: U of New Mexico P, 1988.
- . *Juan Soldado: Rapist, Murderer, Martyr, Saint*. Durham: Duke UP, 2004.
- Vasconcelos, José. *La Raza Cosmica/The Cosmic Race*. Los Angeles: California State U, 1979.
- Vela, Michelle Johnson. "Planting the Seeds of Change: Im/Life Writings." *Journal of International Women's Studies* 7.1 (2005): 40–54.
- Velasco, Juan. "Automitografías: The Border Paradigm and Chicana/o Autobiography." *Biography* 27.2 (Spring 2004): 313–38.
- . "The Cultural Legacy of Self-Consciousness: An Interview with Lourdes Portillo." *Journal of Latinos and Education* 1.4 (2002): 245–54.
- Villarreal, José A. *Pocho. 1959*. New York: Anchor Books, 1970.
- Welchman, John C., ed. *Rethinking Borders*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1996.
- Welles, Orson, dir. *Touch of Evil*. Universal Pictures, 1958.
- White, Fred D. *Lifewriting*. Sanger, CA: Quill Driver Books, 2004.
- Yarbro-Bejarano, Yvonne. "From Acto to Mito: A Critical Appraisal of the Teatro Campesino." *Modern Chicano/o Writers: A Collection of Critical Essays*. Ed. Joseph Sommers and Tomas Ybarra-Frausto. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1979. 176–85.
- . "Ironic Framings: A Queer Reading of the Family (Melo)drama in Lourdes Portillo's *The Devil Never Sleeps/El diablo nunca duerme*." *The Devil Never Sleeps and Other Films*. Ed. Rosa Linda Fregoso. Austin: U of Texas P, 2001. 102–18.
- Yudice, George. *On Edge: The Crisis of Contemporary Latin American Culture*. Minneapolis and London: U of Minnesota P, 1992.
- Yzaguirre, Raul. "Census to Undercount Hispanics?" E-mail message. 16 Aug. 1996.
- Zamudio-Taylor, Victor, and Mesa-Bains, Amalia. *Emblems of the Decade: Numbers and Border*. Cleveland Museum of Art, 1990. Installation Art.

# INDEX

## A

- Abram, David, 186  
Acosta, Oscar Zeta, ix, 30  
*Across the Wire* (Urrea), 24–25  
activism, postnational, *Xicanisma* and, 163–168  
Adams, Henry, 78  
Adams, Timothy Dow, 184  
AIDS, Day of the Dead and, 129–130  
Alarcón, Norma, 6, 10, 33, 34–35, 142, 158  
Aldama, Arturo, 10  
Aldama, Frederick Luis, 11  
alliance building, Alzaldúa and, 162  
*All the Pretty Horses* (McCarthy), 22  
Alurista, ix  
Alvarez, Victoriano Salado, 91  
*Always Running: La Vida Loca, Gang Days in L.A.* (Rodríguez), 30  
America, rewriting notion of, 206  
American Dream, 11  
    acculturation into, 85  
    *Cajas de cartón/The Circuit* and, 47–50  
    Hart and, 61–64  
Americanity, 13, 26, 42  
    role in world systems, 71–72  
Anaya, Rudolfo, ix, 78  
Anderson, Benedict, 19  
Anderson, Danny J., 171  
*Answer, The* (de la Cruz), 35  
Anzaldúa, Gloria, xii, 5, 14, 19, 21, 23–28, 31, 36, 142, 164, 197  
    on *automitografía*, 155  
    *mestizaje* and, 155  
    *mito* of, 32–33  
    multiple identities of, 148  
    total Self concept and, x, 13, 27–28, 149–156  
archetypes, Mexican, Paz and, 104  
Arciniega, Díaz, 152–153  
Arias, Ron, ix, 30  
Arizona, Senate Bill 1070 and, 44  
Arredondo, Gabriela F., 20

Note: Page numbers with “n” denote notes.

- Ashcroft, Bill, 13, 39, 41–42, 45, 46, 79, 191
- assimilation
- arguments for, 202
  - dangers of, 84
  - Hart and, 61
  - Jiménez and, 51
  - Rodríguez and, 4
- autobioethnography, as complex form of consciousness, 183–186
- autobiographical subject, construction of, 27
- autobiography
- border, 23
  - as cultural narrative, 82
  - Hispanic cultures in US and, 18
  - limits of, 8
  - new technologies of, ix
  - poststructuralist understanding of, 2
  - use of term, ix
- Autobiography of a Brown Buffalo* (Acosta), 30
- Autobiography of Malcolm X*, 85
- Autobiography of My Hungers* (González), 14, 102, 105–106
- automitografía*, 17–38
- ambivalent aspects of, 2
  - Anzaldúa's redefinition of, 155–156
  - and celebration of difference, 194–195
  - and challenges to systems of power, 203–204
  - Chicana/o self-representation and, 17
  - and construction of self, 13
  - and creation of true multicultural spaces, 205–206
  - dualistic thinking and, 9
  - ekphrasis and, 176–179
  - emphases of*, 9
  - and expanded notion of identity, 203
  - farmworker, 42–43
  - feminist, 29
  - healing and, 66
  - implications of, xi
  - mito* and, 26–38
  - performative aspects of, 11
  - positive aspects of hybridity/liminality and, 71
  - self-representation and, 28
  - testimonio* and, 36–38
  - total Self and, 38
  - trans-Americanity and, 203–206
  - use of term, x
  - value of, ix
  - Western individualism and, 2
- Aztec burial masks, 37
- Aztlán
- new, 168
  - queer, 108–111, 133, 140–142
  - symbolism of, 73–74, 93
- Azuela, Mariano, 90
- B**
- Baca, Jimmy Santiago, ix, 30
- Badge of Evil* (Masterson), 115
- Barefoot Heart: Stories of a Migrant Child* (Hart), 56, 61–65
- Barriga, Díaz, 79–80
- Barrio Boy: The Story of a Boy's Acculturation* (Galarza), 11–12, 13, 20, 22, 74–82
- Barthes, Roland, 180, 183, 185
- “Beds for Dreaming” (Lomas Garza), 187–189
- Belcher, Wendy, ix
- Betancor, María Henríquez, 20
- binary cage, xi, 17, 19, 26, 30, 32
- binary oppositional consciousness, 156
- binary thinking
- Alzaldúa's transcendence of, 161–162
  - Cantú's transcendence of, 184, 186



traditional frontier and, 180  
 biomythography, 26, 159, 180  
 Black Elk, 111n3  
*Bless Me, Última* (Anaya), 78  
 Boas, Franz, 172  
 body(ies)  
   Anzaldúa and, 160, 162  
   Anzaldúa's *mito* and, 32  
   Chicana/o, 134  
   gay, 106  
   Moraga and, 137–140  
   mother, 168  
   postcolonial, 160  
   as site of oppression, 33, 139  
 Bolton, Herbert Eugene, 19, 149  
 border  
   Anzaldúa's redefinition of, 150–151  
   binary notions of, 158  
   as code for war, 25  
 border autobiographies, 9, 23  
*Border Brujo* (Gómez-Peña), 31  
 borderlands, *versus* borders, 22–23  
*Borderlands/La Frontera: The New Mestiza* (Anzaldúa), 14, 21, 25–26, 146–147  
   Anzaldúa's new language in, 148  
   notion of space in, 146  
*Border Matters* (Saldívar), 21  
 border paradigm, abuse of, 21–22  
 border patrols, 24  
 border studies, cofounders of, 149  
 “Border Trilogy” (McCarthy), 22  
 Bost, Suzanne, 160, 164, 165, 168  
 boundary crossing, in *La Ofrenda*, 129–130  
*bracero* program, abuses of, 77  
 Brady, Mary Pat, 31, 138  
 Brandauer, Aline, 22  
 Brantlinger, Patrick, 41  
*Breaking Through* (Jiménez), 29, 30, 40, 46  
   postnational identity and, 50–53

*This Bridge Called My Back: Writings by Radical Women of Color* (Anzaldúa & Moraga), 21, 34–35, 145, 197  
*this bridge we call home: radical visions for transformation* (Anzaldúa & Keating), 161  
 Brown, Rita Mae, 176  
*Brown: The Last Discovery of America* (Rodriguez), 5  
*Brown Tide Rising: Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse* (Santa Ana), 25  
 Bruce-Novoa, Juan, 90, 98–99  
 Bruss, Elizabeth, 9  
*buena educación, la*, Jiménez and, 52–53  
 burial masks, Aztec, 37  
*Buried Mirror, The* (Fuentes), 37  
 Burnham, Michelle, xiv  
*Butterfly Boy: Memories of a Chicano Mariposa* (González), 14, 34, 102–105

## C

Cabeza de Vaca, Alvar Núñez, 18  
*Cajas de cartón* (Jiménez), 44, 46, 47–50, *see also* *Circuit, The* (Jiménez)  
   American Dream and, 47–50  
 Calderón, Héctor, 6, 10  
 California, Proposition 187 and, 44  
*Camera Lucida: Reflections on Photography* (Barthes), 185  
*Canícula: Snapshots of a Girlhood in la Frontera* (Cantú), 15, 21, 23, 29, 35, 175, 176, 177, 179–181, 183–186  
 canicular consciousness, 175–192  
 Cantú, Norma E., xii, xiii, 15, 21, 23, 28, 29, 31, 175–182, 197, 203

- Capirotada: A Nogales Memoir* (Ríos), 29
- capitalism, *see also* global coloniality; globalization  
 child labor and, 198–199  
 women and, 167
- Cárdenas de Dwyer, Carlota, 6
- Carmen Lomas Garza: Looking Back* (Perez), 187
- Castillo, Ana, xii, 12, 14, 21, 34, 163–168
- Castillo, Debra A., 23
- Catholicism  
 Chicano, 55  
 Tywoniak and, 57–60
- Chabram-Demersian, Angie, 6, 9–10
- Chang, Juliana, xiv
- Chávez, César, 54–55, 67n3, 77
- Chavez, Linda, 202
- Chicana feminism, 14–15, 71
- Chicana feminist writers, 110–111, *see also specific writers*
- Chicana identity, *mexicanidad* and, 114–115
- Chicana Lesbians: The Girls Our Mothers Warned Us About* (Trujillo), 34
- Chicana/o autobiography, *see also automitografía*  
 Mexican-American Civil Rights Movement and, 19
- Chicana/o culture, mainstream representations of, 33
- Chicana/o identity, Indian identification and, 70
- Chicana/o self-representation, viii–ix *automitografía* and, 17
- Chicana/o Studies, Anzaldúa’s impact on, 151
- Chicana queer feminism, Anzaldúa and, 150–151
- Chicanas  
 as crime solvers, 124–126  
 in *La Ofrenda*, 129–132
- Chicana Traditions: Continuity and Change* (Cantú), 28
- Chicana writers, *see also specific writers*  
 contemporary, 21  
 response to Mexican imaginary, 163
- Chicano Catholicism, 55
- Chicano hero  
 Anzaldúa and, 154  
 formation of, 151–152  
*versus La Frontera* consciousness, 156–157  
 Paredes’s creation of, 149  
 and tradition of hypermasculinity, 152
- Chicano/Latino Homoerotic Identities* (Foster), 34
- Chicano Manifesto* (Rendon), 152
- Chicano Movement, queerness and, 4
- “Chicano Renaissance, The” (Ortego), 6
- Chicanos, *versus* *pochos*, 88–89
- child farmworkers, xi  
 economic exploitation of, 45–46  
 (see also *Cajas de cartón* [Jiménez]; *Circuit, The* [Jiménez])  
 experience of, 40–41  
 Mexican-US exploitation of, 198  
 Tywoniak and, 56–60
- childhoods, racialized, poverty and, 198–203
- chingón*, 104
- Cibualyaomiquiz, The Jaguar* (Molina), 34
- cinema. *See* Portillo, Lourdes
- Circuit, The* (Jiménez), 30, 40, 46, 47–50  
 American Dream and, 47–50
- Cisneros, Sandra, ix, 33, 78, 111n5

- Cities of the Plain* (McCarthy), 22
- class differences, 46
- class issues, in Chicana experience, 61–62
- Coatlucue
- myth of, 197–198
  - power of, 158–159
- collective identity, vii
- automitografía* and, 9
  - Castillo and, 166
  - forms of, 15
  - Galarza and, 77
  - Mexican-Americanness and, 89
  - Portillo and, 126
  - Quintana and, 165
  - Tywniak and, 7
- collective self
- focus on, xii
  - transformation of “I” into, 77
- colonial ideology, Anzaldúa and, 25–26
- coloniality, global capitalism and, 198–199
- communal identity, Anzaldúa and, 159
- community
- automitografía*’s emphasis on, 203–204
  - in Lomas Garza’s work, 190–191
- Conrad, Joseph, 22
- consciousness
- autobioethnography and, 183–186
  - of interrelationality, 187–189
- constructed “I”, *see also* “I”
- collective experience and, viii
- Corrido de Gregorio Cortez, El* (Paredes), 149, 151–152
- corrido literary tradition, 10, 19, 149
- Cosmic Race, The* (Vasconcelos), 171
- Coyolxauhqui
- Grande and, 197–198
  - Moraga and, 35, 137–142
- cross-border communities, studies of, 6
- Crossing, The* (McCarthy), 22
- crossings, 39–67
- cultural legacy of, 114–115
  - forbidden, 24
  - Portillo’s films and, 132
  - as translations, 82–88
- cultura, la*, healing and, 131–132
- cultural citizenship, 6
- cultural diversity, market-driven notion of, 41
- cultural imperialism, “I” and, 19–20
- cultural incidentals
- in Cantú’s works, 189–192
  - in Lomas Garza’s work, 79–80, 178, 181–182, 189–192
- cultural masks, 51
- cultural nationalism
- rebirth of, 151–152
  - waves of, 75
- cultural resistance, vii, 69–111
- in *Barrio Boy* and *Pocho*, 75
  - Borderlands/La Frontera* as, 161
  - in Chicana/o arts/literature, x
  - Chicano hero and, 151–152
  - Galarza and, 85–86
  - to mainstream silencing, 30
  - of 1930s, 74
  - and oppressive internal forces, 79–80
  - reshaping, 7
  - second wave of, 74–75
  - transnation and, 79
  - against transnationalism, 15
- cultural spaces, in Cantú and Garza’s work, 179–183
- culture, untranslatable aspects of, 101
- D**
- Dangerous Border Crossers* (Gómez-Peña), 31
- Darling: A Spiritual Autobiography* (Rodríguez), 5

Day of the Dead  
 breaking down borders and, 130  
 in *La Ofrenda*, 129  
*Days of Obligation: An Argument with My Mexican Father* (Rodríguez), 4–5  
 de la Cruz, Sor Juana Inés, 35  
 de Man, Paul, 37  
 Derrida, Jacques, 5, 8, 37  
*Devil Never Sleeps, The/El diablo nunca duerme* (Portillo), 14, 29, 111, 114–115, 124–128, 177  
*Devil's Highway: A True Story, The* (Urrea), 25  
 “Dialectic of Difference: Toward a Theory of the Chicano Novel” (Saldívar), 6  
*Dialectics of Our America* (Saldívar), 21  
 difference  
*automitografía's* celebration of, 194–195  
 as essential to culture, 70  
 Hart and, 61–64  
 Jiménez and, 45–46  
 without threat, 45  
*Distance between Us, The: A Memoir* (Grande), ix, 15, 30, 193–194, 199–200  
 documentary films, as *automitografía*, 113  
*Down These Mean Streets* (Thomas), 85  
 dualistic thinking. *See also* binary thinking  
 rejecting, 19  
 Western, 9  
 Dunbar, Judy, xiv  
 Dunye, Cheryl, 127  
 Duranga, Rodolfo, 91

## E

Eakin, Paul John, 8  
 economic inequality, global market and, 45

ekphrasis, new textuality forms and, 176–179  
 Elenes, Alejandra C., 33, 166  
 Ellis, Carol, 60  
 Elrod, Eileen, xiv  
*Emblems of the Decade* (Zamudio-Taylor), 31  
 empowerment, and recognition of total Self, 202–203  
 Eng, David L., 55  
*Entre Letras y Ladrillos* (Mendez), 30  
 Espinoza, Dionne, 20  
 Esquibel, Teodoro Camacho, 57, 203  
 exile  
*pocho* and, 98–99  
 Villarreal and, 90–92

## F

*familia*  
*versus* biological family, 165–166  
 creating, 14  
 exploring issues of, 3  
*La Ofrenda* and, 128–132  
 Moraga and, 132–135  
*familia* from scratch, 113–143, *see also* Moraga, Cherrie; Portillo, Lourdes  
*Family Pictures: Cuadros de familia* (Garza), 29, 33, 175, 176, 178  
 farmworkers, *see also* child farmworkers; undocumented workers  
*automitografías* of, 42–43  
 Farmworkers Union, 67n3  
 female sexuality, Coyolxauhqui myth and, 139–140  
 feminist discourse, Anzaldúa and, 157–158  
 feminist perspectives, xii, 12, *see also* Chicana feminism  
 impacts of, 110  
 La Llorona and, 104

feminists of color, contributions of, 145–146  
 feminist theory, in 1960s, 20  
 films, *see* documentary films; *specific films*  
 Flores, Lauro, 18  
*Forjando Patria* (Gamio), 172  
 Foster, David William, 34  
 Fox, Claire, 181  
 Fregoso, Rosa Linda, 130, 1010  
*fronterista* feminism, 153, 155  
*fronterista* identities, 21  
 frontier, in work of Cantú and Garza, 176  
 Fuentes, Carlos, 37

## G

Galarza, Ernesto, xii, 12, 13, 20, 22, 74–75  
 academic work of, 77, 88  
 and emphasis on incidental, 79–80  
 Gamio, Manuel, 172  
 García, Mario T., xiii, 7, 30, 40, 56–57, 61  
 García-Acevedo, Maria Rosa, 114  
 Garza, Carmen, *see* Lomas Garza, Carmen  
 Garza-Falcón, Letitia M., 152  
 gender, racial discourse and, 20  
 gender oppression, Tywoniak and, 58–59  
 Giles, Paul, 42  
 Gilmore, Leigh, xiii, 8, 9, 27, 33, 111n5  
 Giroux, Henry A., 164  
*Giving Up the Ghost: Teatro in 2 Acts* (Moraga), 133  
 Glissant, Edouard, 189  
 global coloniality  
 Hart and, 62–63, 65  
 in migrant *automitografía*, 65–66  
 globalization  
 classroom impacts of, 40–41

economic inequality and, 45  
 as new colonialism, 25  
 Gómez-Peña, Guillermo, 31  
 Gonzales, Corky, vii  
 Gonzales, Patricia, 169  
 González, Alfredo, 99  
 González, Rigoberto, xii, 14, 34, 75, 102–107, 152, 203, *see also* *Butterfly Boy* (González); *Hunger of My Memories, The* (González)  
 González, Sánchez-Pardo, 142  
 Grande, Reyna, ix, xii, 15, 19, 29, 30, 193–194, 199–200, 202–203  
 Gutiérrez, Jose Angel, 30  
 Gutiérrez-Jones, Carl, 10  
 Guzmán, Martín Luis, 90–91, 93

## H

Hall, Stuart, 42, 168  
 Hart, Elva Treviño, xi, xii, 13, 40, 43, 56, 61–65, 199, 201, 202–203  
 Hashman, Mary, xiv  
 Hayles, N. Katherine, 176  
 healing  
*automitografía* and, xiii, 66  
 formation of *familia* and, 35  
 and memory, 1  
 of “pocho” past, 75  
*Heart of Darkness* (Conrad), 22  
 Hernández, Ellie D., 11, 41–42, 203  
 Hernández, Guillermo, 111n1  
 Herrera, Juan Felipe, ix  
 Herrera-Sobek, María, xiii, 7, 9  
 Heston, Charlton, 116  
 heteropatriarchal system, Portillo and, 122, 128–132  
 heteropatriarchy, 142  
 Chicano mariposa voice and, 75  
 critiques of, 14  
 Hispanic cultures, autobiographical tradition and, 18  
 Holte, James Craig, 111n3  
*hombre nuevo* (new man), 72

*Hombres y Machos: Masculinity and Latino Culture* (Mirandé), 103–104  
 home, cultural spaces of, 179–183  
*Home Girls: Chicana Literary Voices* (Quintana), 165  
 homemaking, and language of potentiality, 189–192  
 hooks, bell, 61  
*House of Houses, A* (Mora), 29, 33  
*House of My Own, A* (Cisneros), 33  
*House on Mango Street, The* (Cisneros), 29, 78, 111n5  
 Howes, David, 45  
*Hoyt Street* (Ponce), 29  
 Huitzilopochtli, symbolism of, 197–198  
*Hunger of Memory* (Rodriguez), 2–4, 105–108  
*Hunger of My Memories, The* (González), 102–105  
*Hungry Woman: A Mexican Medea* (Moraga), 133  
 hybrid genres, 11, 29  
 hybridity, first-person and metaphors of, 70–71  
 hypermasculinity  
   Anzaldúa and, 153–155  
   Chicano hero and, 152  
   conflict/violence associated with, 105–106, 109  
   *mexicanidad* and, 100  
   Mexican Revolution and, 103  
   as model for nationalism, 152  
   queer identity and, 75, 109, 152

## I

“I”

cultural imperialism and, 19–20  
 Grande’s rewriting of, 197  
 individual, *versus* total Self, 35  
*versus* lowercase “i,” 165–166  
 nature of, 2  
*versus* total Self, 43

transformation to collective self, 77  
 transformation to total Self, 159  
 “i,” collective, *versus* “I,” 165–166  
*I Am Aztlán: The Personal Essay in Chicano Studies*, ix  
 “I Am Joaquín” (Gonzales), vii, xiii  
*I Ask the Impossible: Poems* (Castillo), 34  
 identity(ies)  
   *automitografía* and, xii  
   dualistic thinking and, xii  
   as ends in themselves, 158  
   essentialist notions of, 12–13  
   expanded notion of, 203  
   *fronterista*, 21  
   Jiménez trilogy and, 46  
   language and, 146–148  
   *mariposa*, 76, 106, 108–110  
   Mexican-American War and, 17  
   moving, 184–185  
   multiple, 71  
   postnational, 166–167 (see also *Xicanisma*)  
   racial theories of, 14  
   *Senderos fronterizos/Breaking Through* and, 50–53  
   transition between world wars, 101–102  
   through translation of culture, 76–77  
 identity formation  
   expanding processes of, 28–29  
   *Las Américas* and, 6  
 identity politics  
   evolution of, 20–21  
   in 1970s, 164–165  
 Iduarte, Andres, 53  
*Imaginary Parents: A Family Autobiography* (Ortiz Taylor), 29, 177  
 “imagined” community, 3, 19  
 immigration, and politics of racial anxiety, 44  
 incidentals, *see* cultural incidentals

- individualism  
 Galarza's questioning of, 88  
 mainstream emphasis on, 80  
 Western, 2  
*In My Family/En mi familia* (Cantú), 175
- interrelationality, 193–206  
 consciousness of, 187–189  
*It Calls You Back: An Odyssey Through Love, Addiction, Revolutions, and Healing* (Rodríguez), 30
- J**  
 Jiménez, Francisco, xi, xii, xiii–xiv, 29, 30, 40, 43, 107, 111n4, 199, 201, 203  
 and integration of individual and communal, 56  
 Santa Clara University and, 53–56  
 trilogy of, 40–41, 43–46 (see also *Breaking Through* [Jiménez]; *Circuit, The* [Jiménez]; *Reaching Out* [Jiménez])  
 Jiménez Rueda, Julio, 153  
 Johannessen, Lene M., 2  
 Johnson, Kelli Lyon, 16, 104, 168  
*Juan in a Hundred: The Representation of Latinos on Network News* (Santa Ana), 25
- K**  
 Kabalen de Bichara, Donna, 6, 9, 13, 23, 56  
 Keating, AnaLouise, xiv, 66, 156–158, 160–161, 185, 195, 197  
 King, Katie, 159  
 King, Rosemary A., 89, 93, 111n6, 149, 155  
 Kingston, Maxine Hong, 176  
 Klahn, Norma, 29, 71, 165
- knowledge systems, dominant,  
 challenges to, 78  
 Kraver, Jeraldine, 189
- L**  
*Labyrinth of Solitude, The/Laberinto de la soledad, El* (Paz), 101–102, 114, 117  
*La Frontera*  
 Anzaldúa's reinvention of, 146, 149–156  
 in Cantú's work, 179–180  
*versus* frontier, 22  
 interrelationality and, 193  
 Lomas Garza and, 182  
 and resistance to trans-Americanity, 71  
*La Frontera* consciousness, *versus*  
 Chicano hero aesthetics, 156–157  
 La Llorona, feminist critics and, 104  
*La Malinche*, 104  
 language  
 Chicana/o identity and, 146–148  
 of potentiality, homemaking and, 189–192  
 power and, 82–83  
 Villarreal and, 94–95  
 language barrier, 200–201  
*Las Américas*, 6, 10, 41  
 cultural citizenship in, 87  
 cultural space of, 13–14  
 postnational understanding of, 161–162  
 as a rewritten America, 206  
*Last Generation, The* (Moraga), 142  
 Latinos, media representations of, 25  
 Lauter, Paul, 205  
 Leal, Luis, 7  
 Leigh, Janet, 116  
 Levinson, Brett, 69  
*Limits of Autobiography, The* (Gilmore), 8  
 Limón, José E., 6, 10

Lionnet, Françoise, 8, 9  
*Local Histories/Global Designs*  
 (Mignolo), 23  
 Lomas, Laura, 70, 194, 205  
 Lomas Garza, Carmen, xii, 15, 29, 33,  
 175  
 children's books of, 176–177  
 cultural spaces and, 179–183  
 paintings of, 187–189  
*lo mexicano*, 92  
 nationalism and, 72  
 theories of, 170  
 López, Alma, 34  
 Lopez, Gerald P., 175  
 Lorde, Audre, 26, 28, 33–34, 159, 180  
*Los de abajo* (Azuela), 90  
*Loving in the War Years: Lo que nunca  
 pasó por sus labios* (Moraga), 14,  
 21, 22, 111, 134–137  
*Luis Leal* (García), 30

## M

Maciel, David, 87, 114, 118  
 Madrid-Barela, Arturo, 1, 3, 66, 69  
 Mahmood, Saba, 168  
*Making Face, Making Soul/Haciendo  
 Caras* (Anzaldúa), 36, 145–146  
 making faces, 37–38  
 strategies for, 5–6  
*Making of a Chicano Militant: Lessons  
 from Cristal* (Gutierrez), 30  
 Malcolm X, 111n3, 173  
 Man, Paul de, 129  
*Man of Fire: Dr. Ernesto Galarza*  
 (Yasuda), 79  
*marianismo*, 58  
*Mariposa, La* (Jiménez), 46, 107  
*mariposa* identity, 76, 106, 108–110  
 Márquez, Antonio C., 16n1, 82  
 Martí, José, 10, 70  
 Martínez, Antonio José, 18

Martínez, Manuel Luis, 42  
*Más allá de mí* (Jiménez), 44, 46 (*see  
 also Reaching Out* (Jiménez))  
 total Self and, 53–56  
 masculinity. *See also* hypermasculinity  
 González's *Mariposa* literature and,  
 103–105  
 rejection of old models of, 100–102  
*Massacre of the Dreamers, The*  
 (Castillo), 14, 21, 163–168  
 Masterson, Whit, 115  
 McCarthy, Cormac, 22  
 McHugh, Kathleen, 127–128  
 McKenna, Teresa, 19, 40–41  
 McMahan, Marci, 187  
 media representations, of Latinos, 25,  
 118  
 memoir  
 traditional, challenging, 26  
 use of term, ix  
*Memories for Paul de Man* (Derrida), 5  
*Memories of Chicago History* (García), 30  
 memory  
 communal reworking of, 1  
 Derrida and, 36  
 differing perspectives on, 3  
 hunger for, 3–5  
 legacy of, *Barrio Boy* and, 76–82  
 reclaiming meanings of, 23  
 Menchú, Rigoberta, 35  
 Méndez, Miguel, 30  
*Merchants of Labor: The Mexican  
 Bracero Story* (Galarza), 77  
 Mesa-Bains, Amalia, 31, 131  
*mestiza*, *see* new *mestizas*  
*mestiza* autobiography, 24  
*mestiza* consciousness, 157  
*mestizaje*, xii, 70  
 Anzaldúa and, 155  
 Chicana feminist identity and,  
 156–157  
*métissage*, 9



- Mexic Amerindian woman, *Xicanisma* and, 168–170
- Mexican-American Civil Rights Movement, xii, 55
- Chicana/o autobiography and, 19
- “I Am Joaquín” and, vii
- Mexican-Americanness, x, 13, 69–70
- Galarza and, 75–76, 88
- Jiménez and, 52
- transition from *mexicanidad*, 82
- Villarreal and, 75–76
- as weapon of resistance, 74
- Mexican-Americans, reemergence of cultural identity of, 73
- Mexican-American studies, Arizona ban on, 25
- Mexican-American War of 1848, xi
- identity and, 17
- Mexico’s losses in, 18–19
- Mexican archetypes, Paz and, 104
- mexicanidad*, 13, 70
- Anzaldúa’s rewriting of, 149–156
- Chicana identity and, 114–115
- cultural nationalism and, 82
- Diablo nunca duerme* and, 126
- discourse of, 73–74
- evolution of, 87–89
- Galarza and, 89
- heteronormative patriarchy and, 99–102
- influence in Chicana/o discourse, 74–75
- negative *versus* positive perceptions of, 86
- Paz and, 117
- Pocho*’s reevaluation of, 101–102
- redefinition of, 72
- transition to Mexican-Americanness, 82
- varying perceptions of, 96–99
- versions of, 76
- Villarreal and, 88–96
- versus *Xicanisma*, 171
- Mexican Revolution
- corruption of, 97–98
- El México de afuera* and, 72–76
- legacy of, 81–82
- literature of, 92
- media image of Mexicans and, 118
- patriarchal nationalist language of, 75
- Mexico, post-World War II literary tradition and, 97–98
- México de afuera*, Mexican Revolution and, 72–76
- Mexico-US relations, 50
- Mignolo, Walter, 23
- Migrant Daughter: Coming of Age as a Mexican-American Woman* (Tywoniak), 30, 40, 56–60, 61
- migrant workers, *see also* child farmworkers
- American police state and, 49–50
- Milkis, Zach, xiv
- Miller, Hillis, 41
- Miller, Nancy K., 9
- Mirandé, Alfredo, 104
- Misch, Georg, 8
- mito*, x, xi
- Anzaldúa and, 148–149, 159
- automitografía* in creation of, 204–205
- creation of, 11
- and extension of total Self, 32
- Hunger* and, 4
- in *La Ofrenda*, 131–132
- total Self and, 26–38
- Valdez’s notion of, 13, 27
- and voicing of self, 33
- Mixquiahuala Letters, The* (Castillo), 164, 166
- Mixtecas, 128
- Molina, Laura, 34
- monito* tradition, 187, 190
- Monleón, José B., 73–74
- Monterde, Francisco, 153

Montoya, Margaret E., 64  
 Mora, Pat, 29, 33  
 Moraga, Cherrie, 14, 21, 22, 30, 34,  
 35, 111, 164, 197, 199, 201  
   Coyolxauhqui and, 137–142  
   *familia* and, 5, 132–135  
 motherbody, 168  
 motherhood, queer, 134–135  
*Moving Target: A Memoir of Pursuit*  
 (Arias), 30  
 Moya, Paula, 6  
 Muhs, Gabriella Gutiérrez Favela, 180  
 multiculturalism, soft, 41, 169  
 Muñoz, Susana, 128  
 Murrieta, Joaquín, vii  
 music, political awakening and, 80–82  
*My Father Was a Toltec* (Castillo), 34,  
 164, 165–166  
*My History, Not Yours: The Formation  
 of Mexican American  
 Autobiography* (Genaro), 26–27

**N**

Navarrette, Ruben, Jr., 201  
*nepantla* thinking, 156, 158, 161  
*nepantlera* feminism, 163  
 Nepomuceno, Juan, 18  
*New Latina Narrative: The Feminine  
 Space of Postmodern Ethnicity*  
 (McCracken), 141  
 Newman, Kathleen, 131  
 new *mestizas*, xii, 14  
   characteristics of, 157  
   and discourse of total Self, 156–161  
   legacy of, 161–163  
   and Mexican “revolutionary”  
     literature, 152  
   theories of, 15  
   *Xicanisma* and, 167  
*Nobody’s Son: Notes from an American  
 Life* (Urrea), 25, 30  
 Noriega, Chon A., ix

normative pluralism, 45  
*nueva mestizas*, *see* new *mestizas*

**O**

*Ofrenda, La: The Day of the Dead*  
 (Portillo), 14, 114–115, 128–132  
 O’Malley, Ilene V., 103  
 oral histories, 30, *see also* *testimonios*  
 Oropeza, Lorena, 20  
 Ortego, Philip D., 6  
 Ortiz Taylor, Sandra, 177  
 Ortiz Taylor, Sheila, 177

**P**

Padilla, Genaro, x, xiv, 6, 13, 19–20,  
 21, 26–27, 86  
 Palumbo-Liu, David, 45  
 Paredes, Américo, 10, 14, 103,  
 149–152, 154  
 Paredes, Raymund A., xiv, 16n1, 18  
 patriarchy  
   *mexicanidad* and, 99–102  
   Tywoniak and, 56–58  
 Paz, Octavio, 86, 101, 104, 114, 117,  
 170  
*Pedro Páramo* (Rulfo), 97–98  
 Pérez, Daniel Enrique, 100,  
 102, 107  
 Pérez, Emma, 71, 142, 169  
 Pérez, Severo, 187  
 Pérez-Torres, Rafael, 70, 168  
*Personal Memoirs* (Nepomuceno), 18  
 personal narrative, links with  
   communal vision, 31–32  
*Piece of My Heart/Pedacito de mi  
 corazón* (Garza), 15, 29, 33  
*Place to Stand, A* (Baca), 30  
 pluralism, normative, 45  
*pocha* identity  
   *Diablo nunca duerme* and, 126–128  
   stereotypes of, 114–115

*pocha's* gaze, 14  
 Portillo and, 117–121, 130–131  
*pocho*, 152  
   *versus* Chicano, 88–89  
   and connection to old ideals, 96  
   debate over identity of, 91–92  
   identity of, 73  
*Pocho* (Villarreal), ix, xii, 11, 13, 20,  
 74–75, 88–93  
 pocho past, 3  
   healing of, 75  
 Ponce, Mary Helen, ix, 29  
 Portillo, Lourdes, xii, 12, 14, 29, 111,  
 177  
   *Diablo nunca duerme* and,  
   124–126  
   heteropatriarchal system and,  
   128–132  
 postcolonial body, 160  
 postnational activism, *Xicanisma* and,  
 163–168  
 postnational identity, 166–167, *see also*  
*Xicanisma*  
   construction of, 206  
 postnationalism, 41–42  
 poverty, racialized childhoods and,  
 198–203  
 power relations  
   language and, 82–83  
   Portillo and, 122  
 Proposition 187 (California), 44  
*protopopeia* (face making), 5, 36

## Q

queer autobiography, 35  
 queer Aztlán, 108–111, 133,  
 140–142  
 queer Chicano home, *versus*  
   heteropatriarchal versions, 13–14  
 queer masculinity, 99–102  
   González and, 75  
 queer motherhood, 134–135

queerness, Chicano Movement and, 4  
 queer theory, 12  
*Querrella por la cultura*  
   “*revolucionaria*” (Arciniega),  
   152–153  
 Quijano, Aníbal, 13, 26, 42, 199  
 Quinn-Sánchez, Kathryn, 188  
 Quintana, Alvina, 165

## R

race, dismantling notion of, 169  
 racial anxiety, immigration policy  
   and, 44  
 racialized childhoods, poverty and,  
 198–203  
 racist stereotyping, children and, 201  
 Ramos, Samuel, 170  
 Razo, Joe, 201  
*Reaching Out* (Jiménez), 30, 40, 46  
   total Self and, 53–56  
 Rebolledo, Tey Diana, 175  
*Relación, La* (Cabeza de Vaca), 18  
*Relation* (Martínez), 18  
 re-membering, impacts of, 69  
 Rendon, Armando, 152  
 resistance, *see* cultural resistance  
*Rethinking Borders* (Welchman), 22  
 Reyes, Alfonso, 14, 170, 171  
 Rich, Adrienne, 164  
 Ríos, Alberto Alvaro, ix, 29  
 Rivera, Tomás, 16n1, 78  
 Rodríguez, Luis, 30  
 Rodríguez, Richard, xi, 2  
   bibliography of, 16n1  
   identity of, 3–4  
   themes of, 3–5  
 Rodríguez, Roberto, 169–170  
 Romero, Rolando J., 16n1  
 Rosaldo, Renato, 10, 103, 154  
 Royce, Josiah, xi  
 Ruiz, Mona, 30  
 Ruiz de Burton, María Amparo, 23

## S

Sakai, Naoki, 6  
 Saldana-Portillo, María Josefina, 6  
 Saldívar, José David, 6, 7, 10, 13, 19,  
 21, 71, 198  
   on *Barrio Boy*, 86–87  
   trans-Americanism and, 23, 40,  
   41–42  
 Saldívar, Ramón, xiv, 6, 10, 91  
   on Mexican *corrido*, 154  
   on Paredes work, 154  
 Saldívar-Hull, Sonia, 6, 10, 21, 23–24,  
 145–147, 168  
 Samora, Julian, 74  
 Sampaio, Anna, xiv  
 Samponaro, Frank, 24  
 Sánchez, George, 71, 89, 102  
 Sánchez, Rosaura, 74, 168  
 Sandoval, Chela, 6, 10, 169  
 Santa Ana, Otto, 25  
 Schachter, Amy, xiii  
 self, fragmented, 197–198  
 self-empowerment, Jiménez and, 52  
 self-naming, ix  
 self-representation  
   *automitografía* and, 28  
   technologies of, 2  
 Senate Bill 1070 (Arizona), 44  
*Senderos fronterizos* (Jiménez), 44, 46,  
   *see also Breaking Through* (Jiménez)  
   postnational identity and, 50–53  
 sexuality, racial discourse and, 20  
 skin color, racism and, 95–96  
 Smith, Sidonie, 8, 9  
*So Far from God* (Castillo), 164  
*Sombra del Caudillo, La* (Guzmán),  
 90–91, 92–93, 98  
 Sontag, Susan, 180  
 Spencer, Jon Michael, 173n1  
 spiritual transformation, Alzaldúa's  
   stages of, 158–159  
 Spivak, Gayatri Chakravorty, 65–66

*Squatter and the Don, The* (Ruiz de  
 Burton), 23  
 Staten, Henry, 16n1  
 stereotypes  
   Galarza's rewriting of, 86–87  
   *La Ofrenda* and, 129  
   of Mexican-Americans, 182–183  
   of *pocha* identities, 114–115  
   racist, 201  
   *Touch of Evil* and, 115–118  
*Strangers in Our Fields* (Galarza), 77

## T

Tajiri, Rea, 127  
 “Tamalada, La” (Lomas Garza), 190  
 Taylor, Sandra Ortiz, 29  
 Taylor, Sheila Ortiz, 29  
*telenovelas*, power of, 123  
*testimonios*, 21, 35–36  
   *automitografía* and, 36–38  
   influence of, 17  
 Texas Rangers  
   brutal history of, 24  
   Webb's valorization of, 74  
 Thomas, Piri, 85, 111n3  
*Three Amigos, The*, 118  
 Torres, Mónica F., 177  
 total Self, x  
   Anzaldúa's *La Frontera* and,  
   149–156  
   Anzaldúa's notion of, 13, 27–28  
   *automitografía* and, 38  
   in Cantú's and Lomas Garza's  
   works, 190–192  
   concept of, 15  
   empowerment and, 202–203  
   *versus* individual “I,” 35  
   Jiménez and, 52  
   in Lomas Garza's work, 181–182  
   *Más allá de mí/Reaching Out* and,  
   53–56

*mito* and, 26–38  
 new mestiza and, 156–161  
 separate “I” and, 43  
 small “I” transformation and,  
 159  
*Touch of Evil* (Welles), 114–118, 130  
 trans-Americanism, 6, 7, 13, 40, 42  
*automitografía* and, 203–206  
 Galarza and, 81  
 resistance to, 71  
 Saldívar and, 23, 40, 41–42  
 writing, 43–46  
 translation, 70  
   crossings as, 82–88  
   task of, 66  
 transnationalism  
   as new colonialism, 25  
   resistance against, 15  
 transnation view, 13, 65  
 Treaty of Guadalupe Hidalgo, 149  
 Trujillo, Carla, 34  
 Trump, Donald, viii  
*Two Badges: The Lives of Mona Ruiz*  
 (Ruiz), 30  
 Tywoniak, Frances Esquibel, xi, 7, 13,  
 40, 43, 56–60, 61

**U**  
 Unamuno, Miguel de, 59  
 undocumented workers, xi  
   globalization and, 45–46  
   repression of, 40  
 U.S. Constitution, color-blindness  
   claim and, 142n2  
 U.S.–Mexico border  
   as paradigm, 10  
   as real *versus* theoretical, 179  
*Unlikely Conservative, An: The*  
*Transformation of an Ex-Liberal*  
 (Chavez), 202  
 Urrea, Luis Alberto, 24–25, 30

**V**  
 Valdez, Luis, x, 13, 27  
 Valenzuela, Angela, 53  
 Vanderwood, Paul, 24  
 Vasconcelos, José, 14, 70, 155, 170, 171  
 Vázquez, José F., 91  
 Vela, Michelle Johnson, 63  
 Villa, Francisco (Pancho), 90–91  
 Villa, Homero, 81  
 Villarreal, José Antonio, ix, xii, 11–12,  
 13, 20, 74–75, 88–93, 105, 109  
 Virgin of Guadalupe, 34, 60, 67n3

**W**  
*Waiting in the Wings* (Moraga), 14,  
 111, 133–134  
 Wallerstein, Immanuel, 26, 42  
 Watson, Julia, 9  
 Webb, Walter Prescott, 74, 152  
 Welchman, John C., 22  
 Welles, Orson, 114–118  
 White, Fred, ix  
*With His Pistol in His Hand: A Border*  
*Ballad and Its Hero* (Paredes),  
 149, 151, 154  
 women  
   in Mexican culture, 122–123  
   patriarchal domination of, 100  
 Woolf, Virginia, 163

**X**  
 “X,” and postnational Xicanism,  
 170–173  
*Xicanisma*, xii, 14, 15  
   *versus* Chicano, 170  
   and Mexic Amerindian woman,  
   168–170  
   *versus mexicanidad*, 171  
   postnational, “X” and, 170–173  
   postnational activism and, 163–168

*X in La Raza, The* (Rodríguez),  
169–170

*Y no se lo tragó la tierra* (Rivera), 78  
Yúdice, George, 45

**Y**

Yarbro-Bejarano, Yvonne, 6, 122, 134  
Yasuda, Kim, 79

**Z**

*Zami* (Lourde), 26  
Zamudio-Taylor, Víctor, 31